

Ang **Guidebook Soka** ay nagpapaliwanag tungkol sa buhay sa Japan at tungkol sa kung paano gumagana ang lipunan sa 8 wika. Ang pagpili ng impormasyon na kailangan mo ay madali sapagkat ang bawat paksa ay ipinakilala sa isang hiwalay na pamphlet. Ang Guidebook Soka ay makukuha sa Registry Section at sa Intercultural Information Corner sa City Hall pati na rin sa mga Service Centers.

Gamitin mo ito upang lubos na masiyahan sa iyong pamumuhay sa Soka.

ガイドブック草加は日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明したものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。草加が皆さんにとって住みよいまちとなるよう役立ててください。

Intercultural Information Corner

Ang Tanggapan ng pang Kulturang Impormasyon ay makakakuha ng mga kailangang impormasyon at mga payo sa tulong ng mga volunteer workers dito.

国際相談コーナーではボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

Oras ng Tanggapan: Mon & Wed & Fri 9:00 AM - 5:00 PM

7th floor ng City Hall

Tel: 922-2970 (direct line)

Fax: 927-4955 / Email: soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp

月・水・金 午前9時～午後5時

市役所本庁舎7階

（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO法人 Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市 協力：草加市国際相談コーナー

Ang Kokusai Soudan Corner ay naglilingkod ayon sa

layunin ng Soka City na tumulong sa mga mamamayan nito

（令和7年度一部改訂）

項目一覧 Mga Gabay na Aklat sa Soka

A-1	Impormasyon ukol sa Bisa	入国時の手続き
A-2	Pagpaparehistro bilang Residente	住民登録
A-3	Rehistro Pampamilya	戸籍制度
A-4	Pagrehistro Ng Panlagdang Selyo (Hanko)	印鑑登録について
B-1-1	Pabahay	住宅
B-1-2	Paglilipat at Resident Groups	引越しと町会
B-1-3	Gasolina, Tubig, Telepono atbp.	生活インフラ
B-1-4	Pagtapon Ng Basura	ごみの出し方
B-2-1	Ukol sa Health Insurance	健康保険について
B-2-2	Ukol sa Pag-papaalaga	介護保険制度について
B-3	Pagpapakasal	結婚するには
B-4-1	Pagdadalang Tao At Panganganak	妊娠から出産
B-4-2	Kalusugan Ng Bata	子どもの健康
B-4-3	Pagpapalaki at Pag-kalinga ng Bata	子育て
B-5-1	Edukasyon	教育
B-5-2	<u>Pag-Aral Ng Wikang Hapon</u>	<u>日本語学習</u>
B-6	Buwis	日本の税金
B-7	Pagtatrabaho sa Japan	日本で働く
B-8	Programa para sa Pensyon	国民年金と厚生年金
B-9-1	Lisensya sa Pagmamaneho	運転免許
B-9-2	Pagkuha ng Sasakyan at Motorsiklo	自動車・バイクを所有する
B-9-3	Bisikleta	自転車にのる
B-10	Liwaliw at Kaalaman	楽しむ・学ぶ
B-11-1	Pagtawag Sa Ospital At Pulisya	緊急のときの対応
B-11-2	Paghahanda sa sakuna	自然災害に備えて
C-1	Mga Pasilidad Panlungsod	草加市内の文化・運動施設
C-2	Consultation Corners Sa Panahon Ng Pangangailangan	困ったときの相談窓口

ガイドブック 草加
タログ語版

B-5-2 Pag-Aral Ng Wikang Hapon

Gabay Na Aklat Sa Soka

B-5-2

Pag-Aral Ng Wikang Hapon

* このシリーズはやさしい日本語で書かれています。

* 草加市にお住まいの方の情報は。

B-5-2 Pag-Aral Ng Wikang Hapon

Ang pag-aaral ng Japanese ay maaaring gawin sa mga *special schools* o sa isang *Japanese class* na inorganisa ng mga lokal na grupo sa Soka.

1. Pag-aral ng Japanese sa Soka

May mga klase na umaayon sa pangangailangan ng lahat sa iba't ibang lugar, araw at oras.

※ Para sa karagdagang impormasyon, tingnan ang mga listahan sa *Intercultural Information Corner*.

《Mga Katanungan》 *Intercultural Information Corner* Tel. 048-922-2970
Lunes, Miyerkules, Biyernes

2. Japanese Language Proficiency Test

① Sa Japan, sinusukat at inaaprubahan ng *JEES* ang antas ng kasanayan sa Japanese ng mga hindi *native speaker* ng wikang Japanese sa 5 antas mula N1 hanggang N5.

② Ang isang sertipiko ay ibinibigay sa mga pumasa at ito ay magagamit kapag nag-aaply para sa *entrance exam* sa unibersidad, pag-aaply para sa *vocational school* o kapag mag-aaply upang magtrabaho sa mga *Japanese companies*.

③ Mga detalye ukol sa pagsusulit:

- Ang pagsusulit ay ginaganap dalawang beses sa isang taon (Hulyo at Disyembre)
- Magparehistro muna sa website na MyJLPT ng Japan International Education Support Association (JEES), pagkatapos ay mag-aaply.

※ Para sa karagdagang impormasyon makipag-ugnayan sa Nihon Kokusai Kyouiku Shien Kyokai. (*Exam Section of the Japan Educational Exchanges and Services*)

Telephone Reception Center: 03-6686-2974

※ Mga impormasyon na nakaliwat sa mga wikang Ingles at *Chinese*:
<http://www.jlpt.jp/e/index.html>

B-5-2 日本語学習

日本語を学ぶには、専門的な学校に通うほかに市内にもボランティアによる日本語教室があります。

1. 市内で日本語を学ぶには

場所、曜日、時間など自分の都合に合わせて通うことができます。

* 一覧表は、国際相談コーナーにあります。

《問い合わせ先》 国際相談コーナー 電話 048-922-2970 月・水・金

2. 日本語能力試験

① 日本国内では、日本国際教育支援協会 (JEES) が、日本語を母語としない人を対象に日本語能力のレベルを測り、認定する支援を実施しています。N1 から N5 レベルまであります。

② 合格すると認定書が発行されます。この認定書があると、日本の大学を受験したり、専門学校に入学の申し込みをするときや、日本の企業に就職するときに役に立ちます。

③ 試験時期

• 1年に2回 (7月と12月) 行われます。

• 日本国際教育支援協会 (JEES) のウェブサイト MyJLPT で登録後、申し込みます。

* 詳しいことは、財団法人 日本国際教育支援協会 (JEES) にお問い合わせください。

日本語能力試験受付センター 電話 03-6686-2974

* 日本語能力試験HPから英語と中国語で情報が見られます。

URL : <http://www.jlpt.jp/index.html>